

Germany-Hanover: Software package and information systems

OJ S 6/2020 09/01/2020

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landeshauptstadt Hannover

Postal address: Fachbereich Personal und Organisation, Zentrale Submission, Brüderstraße 5

Town: Hannover

NUTS code: DE929 Region Hannover

Postal code: 30159

Country: Germany

Contact person: Zentrale Submission

E-mail: submission@hannover-stadt.de

Telephone: +511 16842870

Fax: +511 16842087

Internet address(es):

Main address: www.hannover.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://vergabe.niedersachsen.de>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Lieferung/Einführung eines Kursverwaltungsprogramms und Website (VHS)

II.1.2. Main CPV code

48000000 Software package and information systems

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Die Landeshauptstadt Hannover (nachfolgend LHH genannt) beabsichtigt, ein Kurs-, Raum-, Dienstleistungs- und Buchungssystem für den Fachbereich 43 Ada-und-Theodor-Lessing-Volkshochschule (nachfolgend VHS genannt) zu beschaffen.

Die Anwendung soll mit einer öffentlichen Website interagieren, sodass auf dieser sowohl Anmeldungen ins System als auch Rückmeldungen aus dem System heraus bezogen werden können. Es soll umfangreiche Analyse- und Statistikfunktionen der Angebote bzw. Buchungen beinhalten. Die Kursverwaltungssoftware (nachfolgend KVS genannt) soll all diese Funktionen enthalten.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE929 Region Hannover

Main site or place of performance: Landeshauptstadt Hannover

II.2.4. Description of the procurement

Die Landeshauptstadt Hannover (nachfolgend LHH genannt) beabsichtigt, ein Kurs-, Raum-, Dienstleistungs- und Buchungssystem für den Fachbereich 43 Ada-und-Theodor-Lessing-Volkshochschule (nachfolgend VHS genannt) zu beschaffen.

Die Anwendung soll mit einer öffentlichen Website interagieren, sodass auf dieser sowohl Anmeldungen ins System als auch Rückmeldungen aus dem System heraus bezogen werden können. Es soll umfangreiche Analyse- und Statistikfunktionen der Angebote bzw. Buchungen beinhalten.

Die Kursverwaltungssoftware (nachfolgend KVS genannt) soll all diese Funktionen enthalten. Des Weiteren erfordert die Anwendung Schnittstellen zu unterschiedlichsten Fremdverfahren, die im Laufe der Zeit aufgrund gesetzlicher Regelungen oder Verbands Kooperationen in gewissen Zeiträumen wieder an neue Situationen und Gesetzgebungen angepasst werden müssen.

Die Buchung eines Kunden (Teilnehmenden) erfolgt direkt und persönlich in einer VHS Einrichtung oder über die Website. Die Anwendung sollte die einzelnen Sachgebiete und Abteilungen in Ihren Aufgaben abbilden und einen schematischen Workflow beinhalten, wobei Plausibilitäten in bestimmten Bereichen berücksichtigt werden müssen.

Es ist eine detaillierte Benutzerrechte-Struktur erforderlich, die es ermöglicht, Programm-Funktionen für Benutzergruppen oder Einzelnutzer zu vergeben bzw. zu sperren. Eine Datenübergabe zu „Office Produkten“ ist für den Schriftverkehr, die Auswertung und Darstellung von Statistiken sowie der Planungen unerlässlich. Die Zuschlagserteilung und Implementierung für das nach der Verifizierung ausgewählte Verfahren ist im unmittelbaren Anschluss vorgesehen. Die Einführung des Systems und Aktivschaltung ist vom Bieter entsprechend einzuplanen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Mit Angebotsabgabe sind die folgenden Unterlagen über Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit teinzureichen. Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, unter einmaliger Fristsetzung die fehlenden Nachweise nachzufordern; eine Verlängerung der Frist ist ausgeschlossen:

- 1) Angaben über den Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten 3 Geschäftsjahren;
- 2) Eigene Erklärung über die Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung;
- 3) Einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister oder eine gleichwertige/vergleichbare Bescheinigung einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens (zum Zeitpunkt der Einreichung nicht älter als 6 Monate). Es wird empfohlen den Auszug aus dem Gewerbezentralregister bereits mit Angebotsabgabe einzureichen, da eine spätere Anforderung des Nachweises zu Problemen einer fristgerechten Vorlage führen kann.

Die Nachweise und Erklärungen müssen aktuell (zum Zeitpunkt der Einreichung nicht älter als 6 Monate) sein und noch den gegenwärtigen Tatsachen entsprechen.

Bescheinigungen – gleich welcher Art – sind in deutscher Sprache, von einem zertifizierten Gutachter übersetzt, beizufügen.

Der Schriftverkehr ist in deutscher Sprache zu führen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Mit Angebotsabgabe sind die folgenden Unterlagen über Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit teinzureichen. Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, unter einmaliger Fristsetzung die fehlenden Nachweise nachzufordern; eine Verlängerung der Frist ist ausgeschlossen. Benennung mindestens eines Referenzkunden vergleichbarer oder größerer Größenordnung der Landeshauptstadt Hannover mit vergleichbarer oder größerer Anzahl der Nutzer*innen einer Volkshochschule (VHS), bei der das Produkt bereits im produktiven Einsatz ist.

Die Nachweise und Erklärungen müssen aktuell (zum Zeitpunkt der Einreichung nicht älter als 6 Monate) sein und noch den gegenwärtigen Tatsachen entsprechen.

Bescheinigungen – gleich welcher Art – sind in deutscher Sprache, von einem zertifizierten Gutachter übersetzt, beizufügen.

Der Schriftverkehr ist in deutscher Sprache zu führen.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Es gelten die „Zusätzliche Vertragsbedingungen der Landeshauptstadt Hannover für IT-Lieferungen und Leistungen“ in der jeweils gültigen Fassung.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/02/2020 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/06/2020

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 12/02/2020 Local time: 14:00

Place:

Siehe I.1).

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

Fax: +49 4131152943

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Es gelten die Regelungen des § 160 GWB. Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Fachbereich Personal und Organisation, Zentrale Submission

Postal address: Brüderstrasse 5

Town: Hannover

Postal code: 30159

Country: Germany

E-mail: submission@hannover-stadt.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

07/01/2020